OTSUSED

NÕUKOGU OTSUS 2010/452/ÜVJP,

12. august 2010,

Euroopa Liidu järelevalvemissiooni kohta Gruusias (EUMM Georgia)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artiklit 28 ja artikli 43 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

(1) Nõukogu võttis 15. septembril 2008 vastu ühismeetme 2008/736/ÜVJP Euroopa Liidu järelevalvemissiooni kohta Gruusias, EUMM Georgia ([1]) (edaspidi „missioon"). Kõnealune ühismeede kaotab kehtivuse 14. septembril 2010.

(2) Poliitika- ja julgeolekukomitee soovitas 28. mail 2010 pikendada missiooni kehtivusaega veel 12 kuu võrra kuni 14. septembrini 2011.

(3) Missiooni juhtimisstruktuur ei tohiks piirata missiooni eelarve täitmisel missiooni juhi lepingulisi kohustusi komisjoni ees.

(4) Kõnealuse missiooni jaoks tuleks aktiveerida nõukogu peasekretariaadi raames asutatud valveteenistus.

(5) Missioon viiakse läbi olukorras, mis võib halveneda ja kahjustada ELi lepingu artiklis 21 sätestatud ühise välis- ja julgeolekupoliitika eesmärkide saavutamist,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Missioon

1. Ühismeetmega 2008/736/ÜVJP moodustatud Euroopa Liidu järelevalvemissiooni Gruusias (edaspidi „EUMM Georgia" või „missioon") pikendatakse 15. septembrist 2010 kuni 14. septembrini 2011.

2. EUMM Georgia toimub kooskõlas artiklis 2 sätestatud missiooni kirjeldusega ning täidab artiklis 3 sätestatud ülesandeid.

([1]) ELT L 248, 17.9.2008, lk 26.

Artikkel 2

Missiooni kirjeldus

1. EUMM Georgia teeb tsiviiljärelevalvet poolte tegevuse üle, sealhulgas kuuepunktilise kokkuleppe ja sellest tulenevate rakendusmeetmete järgimise üle kogu Gruusias, töötades tihedas koostöös partnerite, eelkõige Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni (ÜRO) ja Euroopa Julgeoleku- ja Koostööorganisatsiooniga (OSCE), ning kooskõlas liidu muu tegevusega, et aidata kaasa olukorra stabiliseerimisele ja normaliseerimisele ning usalduse suurendamisele, toetades ühtlasi Euroopa poliitikat kestva poliitilise lahenduse saavutamisel Gruusias.

2. Missioonil on järgmised eesmärgid:

a) aidata kaasa pikaajalise stabiilsuse saavutamisele kogu Gruusias ja seda ümbritsevas piirkonnas;

b) lähiperspektiivis stabiliseerida olukorda ja vähendada vaenutegevuse taaspuhkemise ohtu, järgides täielikult kuuepunktilist kokkulepet ja sellest tulenevaid rakendusmeetmeid.

Artikkel 3

Missiooni ülesanded

Missiooni eesmärkide saavutamiseks on missioonil EUMM Georgia järgmised ülesanded.

1. Stabiliseerimine:

olukorra järelevalve, analüüs ja aruandlus seoses stabiliseerimisprotsessiga, keskendudes kuuepunktilise kokkuleppe täielikule järgimisele, sealhulgas vägede väljaviimisele, liikumisvabadusele ja protsessile vastutöötavate isikute tegevusele, ning samuti inimõiguste ja rahvusvahelise humanitaarõiguse rikkumistele.

2. Normaliseerimine:

olukorra järelevalve, analüüs ja aruandlus seoses tsiviilhalduse normaliseerimisprotsessiga, keskendudes õigusriigi põhimõttele, tõhusatele õiguskaitsestruktuuridele ja avalikule korrale. Missioon jälgib samuti transpordiühenduste, energeetika infrastruktuuride ja kommunaalteenuste turvalisust ning riigisiseselt ümberasustatud isikute ja pagulaste tagasipöördumise poliitilisi ja julgeolekuaspekte.

3. Usalduse suurendamine:

pingete vähendamisele kaasaaitamine sidepidamise, osapoolte vaheliste kontaktide soodustamise ja muude usaldust suurendavate meetmete abil.

4. Kaasaaitamine Euroopa poliitika informeeritusele ja liidu tegevusele tulevikus.

Artikkel 4

Missiooni struktuur

1. EUMM Georgia struktuur on järgmine.

a) Peakorter. Peakorteri moodustavad missiooni juhi büroo ja peakorteri isikkoosseis, kes täidavad vajalikke juhtimis- ning missiooni toetamise funktsioone. Peakorter asub Tbilisis.

b) Piirkondlikud bürood. Geograafiliselt hajutatud piirkondlikud bürood teostavad järelevalveülesandeid ning täidavad vajalikke missiooni toetamise funktsioone.

c) Toetusüksus. Toetusüksus asub nõukogu peasekretariaadis Brüsselis.

2. Lõikes 1 nimetatud üksuste suhtes kohaldatakse täiendavalt operatsiooni plaanis kehtestatud üksikasjalikku korda.

Artikkel 5

Tsiviiloperatsiooni ülem

1. Tsiviiloperatsioonide planeerimise ja läbiviimise teenistuse direktor on EUMM Georgia tsiviiloperatsiooni ülem.

2. Tsiviiloperatsiooni ülem juhib missiooni EUMM Georgia strateegilisel tasandil, tehes seda poliitika- ja julgeolekukomitee poliitilise kontrolli all ja strateegilisel juhtimisel ning liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja üldises alluvuses.

3. Tsiviiloperatsiooni ülem tagab nõukogu otsuste ning poliitika- ja julgeolekukomitee otsuste nõuetekohase ja tõhusa rakendamise, sealhulgas missiooni juhile strateegilisel tasandil antud asjakohaste juhiste ning nõu ja tehnilise toetuse kaudu.

4. Kogu lähetatud isikkoosseis jääb asjaomase lähetajariigi siseriiklike asutuste või liidu institutsiooni täieliku käsutamisõiguse alla. Siseriiklikud asutused annavad oma isikkoosseisu, meeskondade ja üksuste operatiivjuhtimise üle tsiviiloperatsiooni ülemale.

5. Tsiviiloperatsiooni ülem kannab üldist vastutust liidu vastutuskohustuse nõuetekohase täitmise eest.

6. Tsiviiloperatsiooni ülem ja Euroopa Liidu eriesindaja (ELi eriesindaja) konsulteerivad vajaduse korral teineteisega.

Artikkel 6

Missiooni juht

1. Missiooni juht vastutab missiooni eest ning juhib seda kohapeal.

2. Missiooni juht juhib operatsioonis osalevate riikide isikkoosseisu, meeskondi ja üksusi tsiviiloperatsiooni ülema määratud korras, vastutades ühtlasi töökorralduse ja logistika, sealhulgas missiooni käsutusse antud varade, ressursside ja teabe eest.

3. Missiooni juht annab juhiseid missiooni kogu isikkoosseisule, sealhulgas käesoleval juhul toetusüksusele Brüsselis, EUMM Georgia tõhusaks läbiviimiseks kohapeal, vastutades missiooni koordineerimise ja igapäevase juhtimise eest ning järgides tsiviiloperatsiooni ülema strateegilisel tasandil antud juhiseid.

4. Missiooni juht vastutab missiooni eelarve täitmise eest. Selleks allkirjastab missiooni juht komisjoniga lepingu.

5. Missiooni juht vastutab isikkoosseisu distsiplinaarkontrolli eest. Lähetatud isikkoosseisu suhtes võtab distsiplinaarmeetmeid asjaomane siseriiklik asutus või liidu institutsioon.

6. Missiooni juht esindab missiooni EUMM Georgia operatsioonide piirkonnas ning tagab missiooni asjakohase nähtavuse.

7. Missiooni juht koordineerib vajaduse korral oma tegevust teiste liidu osalejatega kohapeal. Ilma et see piiraks käsuliini kohaldamist, saab missiooni juht ELi eriesindajalt kohapealset olukorda käsitlevaid poliitilisi juhiseid.

Artikkel 7

Isikkoosseis

1. EUMM Georgia koosneb peamiselt liikmesriikide või liidu institutsioonide lähetatud isikkoosseisust. Iga liikmesriik või liidu institutsioon katab oma isikkoosseisu lähetamisega seotud kulud, sealhulgas sõidukulud sihtkohta ja tagasi, töötasud, tervisekindlustuse ja hüvitised, välja arvatud päevaraha ning keerulistes ja ohtlikes tingimustes töötamise eest makstavad toetused.

2. Missioon võtab lepingulisel alusel tööle rahvusvahelisi tsiviilisikkoosseisu liikmeid ja kohalikke isikkoosseisu liikmeid, kui liikmesriikide lähetatud töötajad ei taga nõutavate ülesannete täitmist. Erandkorras piisavalt põhjendatud juhtudel, kui liikmesriikidest ei ole kvalifitseeritud kandidaate, võib vajaduse korral lepingulisel alusel tööle võtta ka osalevate kolmandate riikide kodanikke.

3. Kõik isikkoosseisu liikmed järgivad missioonile eriomaseid minimaalseid julgeolekustandardeid ning missiooni julgeolekukava, mis toetab liidu kohapealset julgeolekupoliitikat. Isikkoosseisu liikmetele nende ülesannete täitmisel usaldatud ELi salastatud teabe kaitse osas peavad kõik isikkooseisu liikmed kinni julgeolekupõhimõtetest ja miinimumstandarditest, mis on kehtestatud nõukogu julgeolekueeskirjadega ([1]).

Artikkel 8

Missiooni ja isikkooseisu staatus

1. Missiooni ja selle isikkoosseisu staatus, sealhulgas missiooni täitmiseks ja selle tõrgeteta toimimiseks vajalikud privileegid, immuniteedid ja lisatagatised lepitakse kokku vastavalt ELi lepingu artiklis 37 sätestatud menetlusele.

2. Isikkoosseisu liikme lähetanud riik või liidu institutsioon vastutab kõikide lähetusega seotud nõuete eest, olenemata sellest, kas nõude on esitanud isikkoosseisu liige või käib see tema kohta. Kõnealune riik või liidu institutsioon vastutab lähetatud isiku suhtes võetavate meetmete eest.

3. Rahvusvahelise ja kohaliku isikkooseisu töölevõtmise tingimused ning õigused ja kohustused sätestatakse missiooni juhi ja isikkoosseisu liikmete vaheliste lepingutega.

Artikkel 9

Käsuliin

1. Missioonil EUMM Georgia on ühtne käsuliin nagu kriisiohjamisoperatsioonil.

2. Poliitika- ja julgeolekukomitee teostab nõukogu vastutusel EUMM Georgia poliitilist kontrolli ja strateegilist juhtimist.

3. Tsiviiloperatsiooni ülem on poliitika- ja julgeolekukomitee poliitilise kontrolli all ja strateegilisel juhtimisel ning kõrge esindaja üldises alluvuses EUMM Georgia ülem strateegilisel tasandil, jagades missiooni juhile juhiseid ning andes talle nõu ja tehnilist abi.

4. Tsiviiloperatsiooni ülem annab nõukogule aru kõrge esindaja kaudu.

5. Missiooni juht juhib missiooni EUMM Georgia kohapeal ning allub otseselt tsiviiloperatsiooni ülemale.

Artikkel 10

Poliitiline kontroll ja strateegiline juhtimine

1. Poliitika- ja julgeolekukomitee teostab nõukogu ja kõrge esindaja vastutusel missiooni poliitilist kontrolli ja strateegilist juhtimist. Nõukogu volitab poliitika- ja julgeolekukomiteed tegema asjakohaseid otsuseid kooskõlas ELi lepingu artikli 38 kolmanda lõiguga. Kõnealune volitus sisaldab õigust nimetada kõrge esindaja ettepanekul ametisse missiooni juht ning teha muudatusi operatsiooni kontseptsioonis ja operatsiooni plaanis. Missiooni eemärkide ja lõpetamise osas jääb otsustusõigus nõukogule.

2. Poliitika- ja julgeolekukomitee annab nõukogule aru korrapäraste ajavahemike järel.

3. Poliitika- ja julgeolekukomitee saab tsiviiloperatsiooni ülemalt ja missiooni juhilt korrapäraste ajavahemike järel ja vastavalt vajadusele aruandeid nende vastutusalas olevate küsimuste kohta.

Artikkel 11

Kolmandate riikide osalemine

1. Ilma et see piiraks liidu sõltumatust otsuste tegemisel ja tema ühtset institutsioonilist raamistikku, võib kolmandaid riike kutsuda üles panustama missiooni tingimusel, et nad katavad oma isikkoosseisu lähetamise kulud, sealhulgas töötasud, täieulatusliku riskikindlustuse, päevarahad ning sõidukulud Gruusiasse ja tagasi, ning annavad vastavalt vajadusele oma panuse missiooni jooksvate kulude katteks.

2. Missiooni toetavatel kolmandatel riikidel on missiooni igapäevase juhtimise seisukohast samad õigused ja kohustused kui liikmesriikidel.

3. Nõukogu volitab poliitika- ja julgeolekukomiteed tegema asjakohaseid otsuseid pakutava toetuse vastuvõtmise kohta ning moodustama panustajate komitee.

([1]) Nõukogu 19. märtsi 2001. aasta otsus 2001/264/EÜ, millega võetakse vastu nõukogu julgeolekueeskirjad (EÜT L 101, 11.4.2001, lk 1).

4. Kolmandate riikide osalemist käsitlev üksikasjalik kord kehtestatakse lepingutega, mis sõlmitakse vastavalt ELi lepingu artiklis 37 sätestatud menetlusele, ning vajaduse korral täiendavate tehniliste kokkulepetega. Kui liit ja kolmas riik sõlmivad lepingu, millega kehtestatakse raamistik asjaomase kolmanda riigi osalemiseks liidu kriisiohjamisoperatsioonidel, kohaldatakse missiooni raames sellise lepingu sätteid.

Artikkel 12

Julgeolek

1. Tsiviiloperatsiooni ülem juhendab missiooni juhti julgeolekumeetmete planeerimisel ning tagab nende nõuetekohase ja tõhusa rakendamise EUMM Georgia jaoks kooskõlas artiklitega 5 ja 9, tehes seda koostöös nõukogu julgeolekubürooga.

2. Missiooni juht vastutab missiooni julgeoleku ning nende minimaalsete julgeolekunõuete järgimise tagamise eest, mida kohaldatakse missiooni suhtes kooskõlas liidu poliitikaga, mis käsitleb ELi lepingu V jaotise alusel väljapoole liitu operatiivülesannete täitmisele siirdud isikkoosseisu julgeolekut, ja seda täiendavate dokumentidega.

3. Missiooni juhti abistab missiooni julgeolekuametnik, kes annab aru missiooni juhile ja hoiab ka tihedat ametialast kontakti nõukogu julgeolekubürooga.

4. EUMM Georgia isikkoosseisu liikmed läbivad enne teenistuskohustuste täitmisele asumist kohustusliku julgeolekukoolituse kooskõlas operatsiooni plaaniga. Isikkoosseis saab missiooni toimumiskohas regulaarselt missiooni julgeolekuametniku korraldatud täiendkoolitust.

5. Missiooni juht tagab ELi salastatud teabe kaitse vastavalt nõukogu julgeolekueeskirjadele.

Artikkel 13

Valveteenistus

EUMM Georgia jaoks aktiveeritakse valveteenistus.

Artikkel 14

Finantskorraldus

1. Missiooni tegevusega seonduvate kulude katmiseks ajavahemikul 15. september 2010 – 14. september 2011 ettenähtud lähtesumma on 26 600 000 eurot.

2. Kõiki kulusid hallatakse vastavalt Euroopa Liidu üldeelarve suhtes kohaldatavatele eeskirjadele ja menetlustele.

3. Missiooni juht annab oma lepingu raames tehtud tegevuse kohta täielikult aru komisjonile ja tegutseb viimase kontrolli all.

4. Kolmandate riikide kodanikud võivad osaleda pakkumismenetlustes. Missiooni juht võib komisjoni nõusolekul sõlmida tehnilisi kokkuleppeid liikmesriikide, osalevate kolmandate riikide ja teiste rahvusvaheliste osalejatega seoses missioonile EUMM Georgia varustuse, teenuste ja tööruumide soetamisega.

5. Rahastamisel võetakse arvesse missiooni operatiivvajadusi, kaasa arvatud varustuse kokkusobivust ja meeskondade koostalitlusvõimet.

6. Kulud on abikõlblikud alates käesoleva otsuse vastuvõtmise kuupäevast.

Artikkel 15

Koordineerimine

1. Ilma et see piiraks käsuliini kohaldamist, tegutseb missiooni juht tihedas koostöös liidu delegatsiooniga, et tagada Gruusia toetuseks läbiviidava liidu tegevuse järjepidevus.

2. Missiooni juht teeb tihedat koostööd liikmesriikide diplomaatiliste esinduste juhtidega.

3. Missiooni juht teeb koostööd teiste riigis kohalolevate rahvusvaheliste osalejatega.

Artikkel 16

Salastatud teabe avaldamine

1. Kõrgel esindajal on volitus avaldada kooskõlas nõukogu julgeolekueeskirjadega käesoleva otsusega ühinenud kolmandatele riikidele vajaduse korral ja vastavalt missiooni vajadustele missiooni läbiviimisel tekkinud ja koostatud ELi salastatud teavet ning dokumente kuni tasemeni „CONFIDENTIEL UE”.

2. Kõrge esindaja on volitatud avaldama kooskõlas nõukogu julgeolekueeskirjadega ja vastavalt missiooni operatiivvajadustele ÜROle ja OSCEle missiooni läbiviimisel tekkinud ja koostatud ELi salastatud teavet ning dokumente kuni tasemeni „RESTREINT UE”. Selleks koostatakse kohalik kord.

3. Spetsiifilise ja vahetu operatiivvajaduse puhul on kõrgel esindajal samuti volitus avaldada kooskõlas nõukogu julgeolekueeskirjadega vastuvõtjariigile missiooni läbiviimisel tekkinud ja koostatud ELi salastatud teavet ning dokumente kuni tasemeni „RESTREINT UE”. Kõikidel muudel juhtudel avaldatakse sellist teavet ja selliseid dokumente vastuvõtjariigile vastavalt vastuvõtjariigi ja liidu vahelisele asjakohasele koostöökorrale.

4. Kõrgel esindajal on volitus avaldada käesoleva otsusega ühinenud kolmandatele riikidele ELi salastamata dokumente, mis on seotud missiooni käsitlevate nõukogu aruteludega, mille kohta vastavalt nõukogu kodukorra [1] artikli 6 lõikele 1 kehtib ametisaladuse hoidmise kohustus.

Artikkel 17

Missiooni läbivaatamine

Iga kuue kuu tagant esitatakse poliitika- ja julgeolekukomiteele missiooni ülevaade, mis põhineb missiooni juhi ja nõukogu peasekretariaadi aruandel.

Artikkel 18

Jõustumine ja kehtivusaeg

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise kuupäeval.

Seda kohaldatakse alates 15. septembrist 2010 kuni 14. septembrini 2011.

Brüssel, 12. august 2010

Nõukogu nimel
eesistuja
S. VANACKERE

[1] Nõukogu 1. detsembri 2009. aasta otsus 2006/937/EL, millega võetakse vastu nõukogu kodukord (ELT L 325, 11.12.2009, lk 35).